



## Après un mariage célébré en Slovaquie : inscription dans le registre suisse de l'état civil

01.01.2023

### Documents à soumettre

- Original de l'acte de mariage - *sobásny list***  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle

### Pour le conjoint de nationalité étrangère non encore inscrit dans le registre suisse de l'état civil :

- Acte de naissance original - *rodný list***  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle
- Déclaration originale sous serment concernant l'état civil avant le mariage - *notársky overené cestné prehlásenie o rodinnom stave (pred sobásom)***  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle
- Original de la confirmation de domicile - *pootvrdenie o trvalom pobyte***  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle

- En cas de divorce :

**Copie certifiée conforme du jugement de divorce avec mention de l'entrée en force - *súdom overená kópia právoplatného rozvodového rozsudku***  
daté de moins de 6 mois, émis par le tribunal compétent, avec traduction officielle

- En cas de veuvage :

**Acte de décès original** du conjoint décédé - *úmrtny list*  
daté de moins de 6 mois, avec Apostille et traduction officielle

- Copie d'un document d'identité valide

**Veillez joindre une copie de tous les documents requis (de chaque page) sauf autre indication.**

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne sont pas restitués. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

## **Traduction**

---

Les documents doivent être traduits par un traducteur officiel, soit en allemand, français ou en italien.

## **Légalisation**

---

Les documents doivent être légalisés et apostillés soit par l'office régional compétent (Okresný úrad), soit par le tribunal régional compétent (Krajský súd).

## **Emoluments**

---

L'inscription du mariage dans le registre suisse de l'état civil est gratuite.

## **Informations supplémentaires**

---

Après réception des documents, il faut compter avec un processus d'enregistrement d'une durée d'au moins 2-3 mois.